Instruction Manual	EN
Gebrauchsanweisung	DE
Руководство по эксплуатации	RU
دليل التعليمات	AR

FL F46 CASSETO



Foster

943658

Contents

Dear Customer,

Thank you for choosing this **FOSTER** product.

We ask you to read the instructions in this booklet very carefully as this will allow you to get the best results from using it.

KEEP THE DOCUMENTATION OF THIS PRODUCT FOR FUTURE REFERENCE.

Always keep the instruction manual handy. If you lend the appliance to someone else give them the manual as well!

The user manual is also available for download at **www.fosterspa.com**

Safety Information

⚠ Carefully read the instructions before installing and using the equipment. The manufacturer is not liable for improper installation and use of the equipment that may cause injuries and damage. Always keep the instructions at hand, so they can be easily referred to during use.

Safety of children and vulnerable adults

⚠ **WARNING!**

- Risk of choking, injury or permanent disability.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision or instructions concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Keep packaging materials away from children.
- Keep children and pets away from the appliance during operation or when cooling.
- Cleaning and maintenance should not be done by children without supervision.

Warnings on general safety

- During installation, follow the instructions supplied separately.
- Only qualified personnel can install the appliance and replace the cable.
- ⚠ **WARNING**: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- ⚠ **WARNING**: Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Do not use steam cleaners to clean the appliance.
- Do not use abrasive detergents or metal scrapers to clean the appliance.

Safety Information

- The electric connection is made via an omnipolar switch, which is suitable for the intensity to be tolerated and which has a minimum gap of 3mm between its contacts, which will ensure disconnection in case of emergency or when cleaning the crockery warmer. If a plug is used for the electric connection, then it must be accessible after installation.
- The connection should include correct earthing, in compliance with current norms.
- Disconnect the appliance from the power supply before carrying out any maintenance operation.

Safety Instructions

⚠ **WARNING!**

Before connecting the appliance compare the power data (voltage and frequency) indicated on the characteristics plate with those of the power supply in question. If these data do not match there may be problems. In case of doubt, contact an electrician.

⚠ **WARNING!**

If the electrical wire plug is removed, the appliance must be installed and connected by a technician. Contact a qualified electrician who knows and respects current safety standards. The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from fitting or connecting errors.

⚠ **WARNING!**

The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is earthed. The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from the absence of or defects in the installation's protection system (e.g. electrical shock).

⚠ **WARNING!**

Only use the appliance once it has been fitted into its built-in position. Only in this manner can it be guaranteed that users cannot access the electrical components.

⚠ **WARNING!**

Never open up the appliance's frame. Possible contacts with electrical conducting parts or changes to electrical or mechanical components may represent a danger to users' safety and prejudice the correct working of the appliance.

⚠ **WARNING!**

Repairs and maintenance, especially of parts carrying electrical current, must only be done by technicians authorised by the manufacturer. The manufacturer and retailers do not accept responsibility for any damaged caused to people, animals or property as a result of repairs and maintenance carried out by non-authorised personnel.

⚠ **WARNING!**

Repairs undertaken during the guarantee period must only be done by technicians authorised by the manufacturer. If this is not the case then any damage resulting from the repair in question is excluded from the guarantee

⚠ **WARNING!**

The appliance must be disconnected from the electrical current when installation and repair work is being done. To disconnect the appliance from the current, one of the following conditions must apply:

- The switchboard fuses / circuit breakers must be disconnected.
- The plug should be removed from the socket. To remove the plug from the socket do not pull on the electric cable but rather pull out the plug itself directly.

Precautions during use

- This appliance complies with current safety standards. Improper use of the appliance may put the user at risk.

- Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time. In this way you will avoid the risk of injuring yourself or damaging the appliance.

- Depending on the temperature selected and the operating time, the temperature inside the appliance may reach 80 ºC. To take crockery out of the crockery warmer protect your hands by using oven gloves or an oven cloth.

- Do not sit or hang on the drawer. The telescopic runners will be damaged. The maximum load capacity of the drawer is 25 kg.

- Do not store synthetic containers or easily inflammable objects inside the crockery warmer. When you switch on the appliance such containers and objects may melt or catch fire. **Fire danger!**

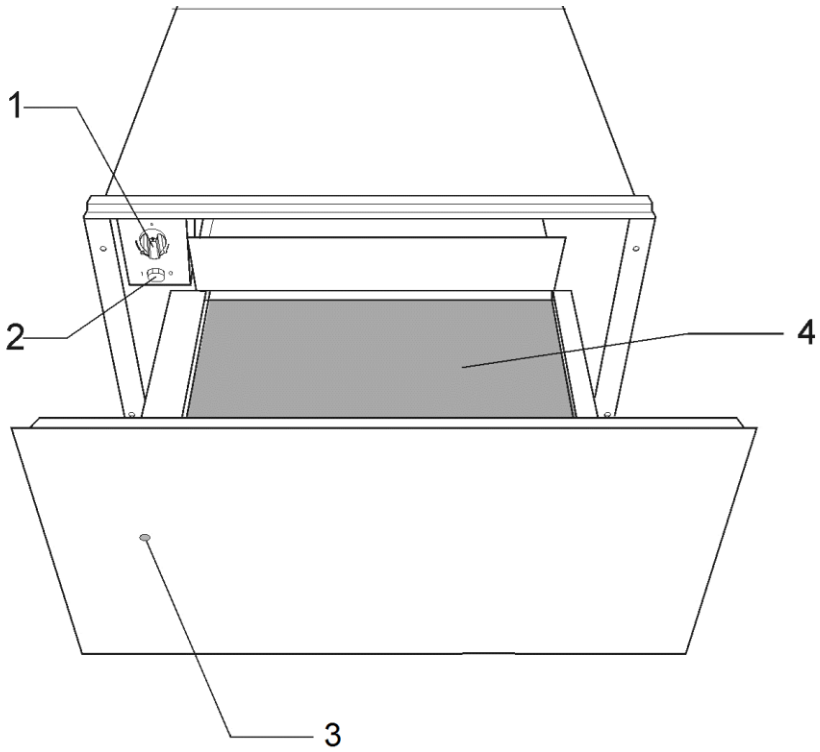
- Do not use the appliance to heat up the air temperature in the kitchen. The high temperatures reached may cause easily inflammable objects close to the appliance to catch fire.

- Do not use high pressure or steam jet cleaning devices. The steam may affect electrical components and cause a short circuit. The steam pressure may also cause damage to the appliance's surface and components in the long term.

- When you stop using the appliance at the end of its working life, disconnect it from the power supply and render the electrical cable unusable so that the appliance is not a danger if, for example, children use it for playing.

Appliance Description

Main Components



1. Temperature selector (thermostat)
2. On / Off switch
3. Operating light
4. Anti-slip mat

How the crockery warmer works

This appliance is equipped with a warm air circulation system. A fan distributes the heat generated by an electrical heating element throughout the interior of the appliance.

The thermostat allows the user to define and control the temperature wanted for the crockery.

The circulating hot air that is generated heats up the crockery quickly and evenly.

A metal grille protects both the heating element and the fan.

The base of the drawer is fitted with a non-slip mat to prevent plates and dishes sliding around when the drawer is opened and closed.

Use

Before using for the first time

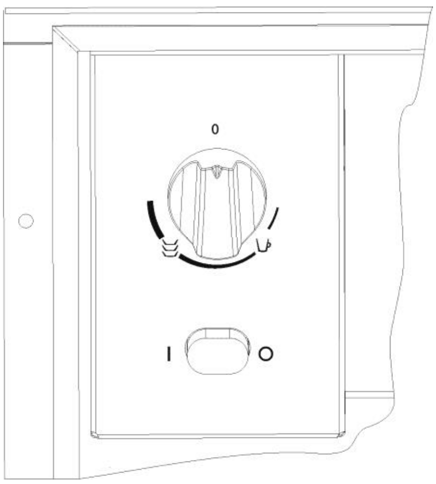
Before using the appliance for the first time you should clean the interior and the exterior, following the cleaning instructions given in the section “Cleaning and Maintenance”.

Then heat the crockery warmer for at least 2 hours. For this, turn the temperature control to the maximum position (see section ‘Selecting temperature”).

Make sure the kitchen is well-ventilated when you are doing this.

The appliance’s parts are protected by a special product. For this reason, during the first heating an odour will be released. Both the odour and any smoke that may form will disappear after a short time and neither signifies that there is anything wrong with the connection or the appliance.

Control Panel



The control panel has a temperature selector and the on/off switch. The control panel is only visible when the drawer is open.

When the drawer is closed you can check whether the crockery warmer is switched on by looking through the viewing port on the front of the appliance.

Using the crockery warmer

To use the crockery warmer, proceed as follows:

- Put the crockery in the drawer.
- Select the temperature you want by turning the thermostat control to the desired position.
- Switch on the appliance by pressing the switch, which will light up.
- Close the drawer.

Be careful not to use too much force when closing the drawer since it may open up again.

Before taking out the warm crockery you must switch off the crockery warmer by pressing the switch again.

Selecting temperature

By turning the thermostat control you can select temperatures between 30 and 70 °C.

Do not force the thermostat control to the left of the “0” position or to the right of the maximum position since this may damage the appliance.

As soon as the temperature selected is reached, the heating is turned off. When the temperature drops to a value below that selected, the heating is turned back on.

The temperature scale is not marked with absolute temperatures in ºC but instead has symbols which correspond to the optimum temperatures for groups of crockery:

- approximately 40 °C for cups and glasses.
  With this setting, the hot contents of cups or glasses do not cool down as quickly while it is still possible to pick up the cup itself without burning your hand.
- approximately 60 ºC
  Ideal setting for plates and serving dishes. Food placed on pre-heated plates will stay hot for more time.

Warning: contact with hot crockery may cause burns, we recommend the use of oven gloves.

Use

Heating times

Various factors affect heating times:

- Material and thickness of the crockery
- Load quantity
- How the crockery is arranged
- Temperature setting

It is therefore not possible to give any precise heating times.

However, as a guide, the following times are given for the thermostat setting [symbol] and for uniform heating of the crockery:

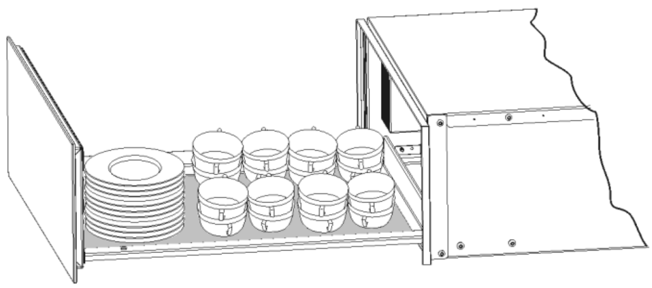
Load	Time (min)
Crockery for 6 people	30 – 35

As you use the crockery warmer more and more you will learn the best settings for your crockery.

Load capacity

Load capacity depends on the size of the crockery items

6 persons servings
6 x 24cm Dinner Plates 6 x 10cm Soup Bowls 1 x 19cm Serving Dish 1 x 17cm Serving Dish 1 x 32cm Meat Plates
or
20 dishes with ∅ 28 cm
or
80 espresso coffee cups
or
40 tea cups
…



Cleaning and Maintenance

Cleaning is the only maintenance action that is required normally.

Warning! Cleaning must be done with the crockery warmer disconnected from the electrical power supply. Remove the plug from the power socket or disconnect the crockery warmer power supply circuit.

Do not use aggressive or abrasive cleaning products, abrasive sponges or pointed objects since stains or abrasion marks may appear.

Do not use high pressure or steam jet cleaning appliances.

Appliance front and control panel

The crockery warmer can be cleaned using just a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing-up liquid to the washing water.

Wipe the surfaces dry using a dry cloth.

For stainless steel fronted crockery warmers, special products for treatment of stainless steel surfaces can be used. These products prevent the surfaces becoming dirty again for some time. Apply a thin layer of such a product on the surface using a soft cloth.

On aluminium fronted crockery warmers use a gentle glass cleaning product and a soft cloth that does not release fluff. Wipe horizontally without pressing on the surface since aluminium is sensitive to scratches and cuts.

Interior of the crockery warmer

Clean the inside of the crockery warmer regularly using a damp cloth. If it is very dirty add a few drops of washing-up liquid to the washing water.

Wipe the surfaces dry using a dry cloth.

Avoid water entering through the air circulation opening.

Only use the crockery warmer again when it is completely dry.

Mat with non-slip surface

The non-slip surface mat can be removed to facilitate cleaning of the drawer.

The mat can be cleaned by hand using hot water with a few drops of washing-up liquid.

Dry thoroughly.

The non-slip mat should only be replaced when it is completely dry.

What should I do if the crockery warmer doesn’t work?

WARNING! Any type of repair must only be done by a specialised technician. Any repair done by a person not authorised by the manufacturer is dangerous.

Before contacting Technical Assistance, check on the following:

- **The crockery doesn’t heat up enough.** Check whether:
  - The appliance has been switched on.
  - The appropriate temperature has been selected.
  - The air circulation orifices are covered by the crockery.
  - The crockery was left to heat up for sufficient time.

Heating time depends on several factors, such as, for example:

- Crockery material type and thickness.
- Quantity of crockery.
- How the crockery is arranged.

- **The crockery doesn’t heat up at all.** Check whether:
  - You can hear the noise of a fan.
    If the fan is operating then the heating element is broken; if the fan is not operating then the fan is broken.
  - The switchboard fuses / circuit breakers have fused / tripped out.

- **The crockery is heating up too much.**
  - The temperature selector is broken.

- **The on/off switch does not light up.**
  - The switch’s pilot light has blown.

Environmental protection

Disposal of the packaging

The packaging bears the Green Point mark.

Dispose of all the packaging materials such as cardboard, expanded polystyrene and plastic wrapping in the appropriate bins. In this way you can be sure that the packaging materials will be re-used.

Disposal of equipment no longer used

According to European Directive 2002/96/EC on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE), home electrical appliances should not be put into the normal systems for disposal of solid urban waste.

Outdated appliances should be collected separately to optimise component material recovery and re-cycling rates and to prevent potential harm to human health and the environment. The symbol of a rubbish container superimposed by a diagonal cross should be put on all such products to remind people of their obligation to have such items collected separately.

Consumers should contact their local authorities or point of sale and request information on the appropriate places to leave their old home electrical appliances.

Before disposing of your appliance, render it non-usable by pulling out the power cable, cutting this and disposing of it.

Installation instructions

Before installation

Check that the input voltage indicated on the characteristics plate is the same as the voltage of the power outlet you are going to use.

Open the drawer and **take out all the accessories** and remove the packing material.

Attention! The front surface of the crockery heater may be wrapped in a **protective film**. Before using the crockery warmer for the first time, remove this film carefully.

Make sure that the crockery warmer is not damaged in any way. Check that the drawer opens and closes correctly. If you find any damage, contact the Technical Assistance Service.

Attention: the power socket should be easily accessible after the crockery warmer has been installed.

The crockery warmer should only be built-in in combination with those appliances indicated by the manufacturer. **If it is fitted in combination with other appliances, the guarantee is no longer valid since it is impossible to guarantee that the crockery warmer will work correctly.**

Installation

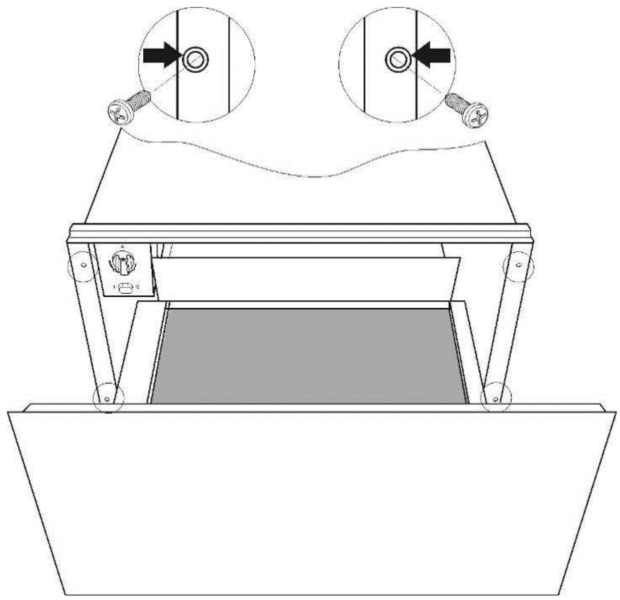
To build-in the crockery warmer in combination with another appliance there must be a fixed, interim shelf in the housing unit to support the weight of both appliances.

The appliance to be combined with the crockery warmer will be placed directly on the latter without any need to have a separating shelf.

To build-in the appliance which is combined with the crockery warmer, follow the instructions set out in the respective instructions and fitting booklet.

The relevant installation dimensions are indicated in mm **in the diagrams shown at the end of this booklet**. Proceed as follows:

1. Place the crockery warmer on the shelf and slide it towards the interior of the niche in such a way that it is centred and completely lined up with the front of the unit.
2. Check that the crockery warmer's frame is properly levelled and is sitting evenly on the shelf.
3. Open the drawer and fix the crockery warmer to the sides of the unit using the two screws provided.



Electrical Connection

The crockery warmer is equipped with a power cable and plug for single phase current. We advise that the **plug is connected to a socket that is easily accessible after installation.**

If the crockery warmer is to be installed on a permanent basis it should be installed by a qualified technician. In such a case, the appliance should be connected to a circuit with an all-pole circuit breaker with a minimum separation of 3 mm between contacts.

The data necessary for the electrical connection are **described on the crockery warmer's characteristics plate** and these must be compatible with those of the power outlet you are going to use.

WARNING: THE CROCKERY WARMER MUST BE CONNECTED TO EARTH.

The manufacturer and retailers do not accept responsibility for any damage that may be caused to people, animals or property if these installation instructions are not observed.

Inhaltsverzeichnis

Sehr geehrter Kunde:

Danke dass Sie sich für dieses **FOSTER** Gerät entschieden haben.

Wir bitten Sie, die in diesem Heft enthaltenen Anweisungen aufmerksam durchzulesen,die helfen Ihnen, bei der Nutzung Ihres Gerätes die besten Ergebnisse zu erzielen.

BEWAHREN SIE DIE DOKUMENTATION DIESES GERÄTES AUF, UM KÜNFTIG IN IHR NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

Halten Sie die Gebrauchsanleitung immer griffbereit. Falls Sie das Gerät Dritten überlassen, stellen Sie ihnen auch die entsprechende Betriebsanleitung zur Verfügung!

Die Gebrauchsanweisung ist auch auf unserer Homepage verfügbar **www.fosterspa.com**

Informationen zur Sicherheit

⚠ Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig vor der Installation und bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb setzen. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Installation und Nutzung der Geräte, die Verletzungen und Schäden verursachen können. Halten Sie die Anweisungen griffbereit, so dass sie während des Gebrauchs leicht konsultierbar sind.

Sicherheit von Kindern und gefährdeten Erwachsenen

- Erstickungs-, Verletzungs- und dauerhafte Unfähigkeitsgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung verwendet werden, sofern sie dabei beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, wenn sie dabei nicht beaufsichtigt werden.

Warnungen zur allgemeinen Sicherheit

- Während der Installation folgen Sie die Anweisungen die getrennt geliefert wurden.
- Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät installieren und ersetzen Sie das Kabel ersetzen.

⚠ **WARNUNG!**

- Dieses Gerät und seine Teile werden bei Gebrauch heiß. Achten Sie darauf, die heißen Teile nicht zu berühren. Halten Sie Kinder unter acht Jahren von dem Gerät fern, es sei denn, diese werden dabei ständig beaufsichtigt.
- Der Ofen wird bei Gebrauch heiß. Halten Sie während des Backens oder Bratens Kinder in sicherem Abstand von dem Ofen.
- Fassen Sie die Elemente im Inneren erst an, nachdem der Ofen abgekühlt ist.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Metallschaber zum Reinigen des Türglases, da diese die Oberfläche zerkratzen und somit zum Zersplittern des Glases führen können.
- Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Gerät nicht mit Hochdruckreinigern oder Dampfreinigern gereinigt werden.

Informationen zur Sicherheit

- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, kann dieses nur vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine gefährliche Situation zu verhindern.
- Wenn Sie einen festen Anschluss herstellen möchten, achten Sie darauf, dass ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3mm in der Zufuhrleitung installiert wird.

Sicherheitshinweise

⚠ **ACHTUNG!**

Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen des Elektronetzes. Diese Daten müssen unbedingt übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.

⚠ **ACHTUNG!**

Wird der Stecker von der Netzanschlussleitung entfernt, muss das Gerät von einer Elektrofachkraft eingebaut und angeschlossen werden. Beauftragen Sie bitte eine Elektrofachkraft, die die landesüblichen Vorschriften und die Zusatzvorschriften der örtlichen Elektroversorgungsunternehmen genau kennt und sorgfältig einhält. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch Fehler beim Einbau oder Anschluss verursacht werden.

⚠ **ACHTUNG!**

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch eine fehlende oder unterbrochene Schutzleiterverbindung verursacht werden (z. B. elektrischer Schlag).

⚠ **ACHTUNG!**

Benutzen Sie das Gerät nur im eingebauten Zustand. Nur so ist sichergestellt, dass Sie nicht mit Strom führenden Teilen in Berührung kommen.

⚠ **ACHTUNG!**

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Eventuelles Berühren spannungsführender Teile sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.

⚠ **ACHTUNG!**

Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen dürfen nur qualifizierte Fachleute durchführen. Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen, für die der Hersteller nicht haftet.

⚠ **ACHTUNG!**

Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

⚠ **ACHTUNG!**

Bei Installations- und Reparaturarbeiten muss das Gerät vom Netz getrennt sein. Das Gerät ist nur dann elektrisch vom Netz getrennt, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

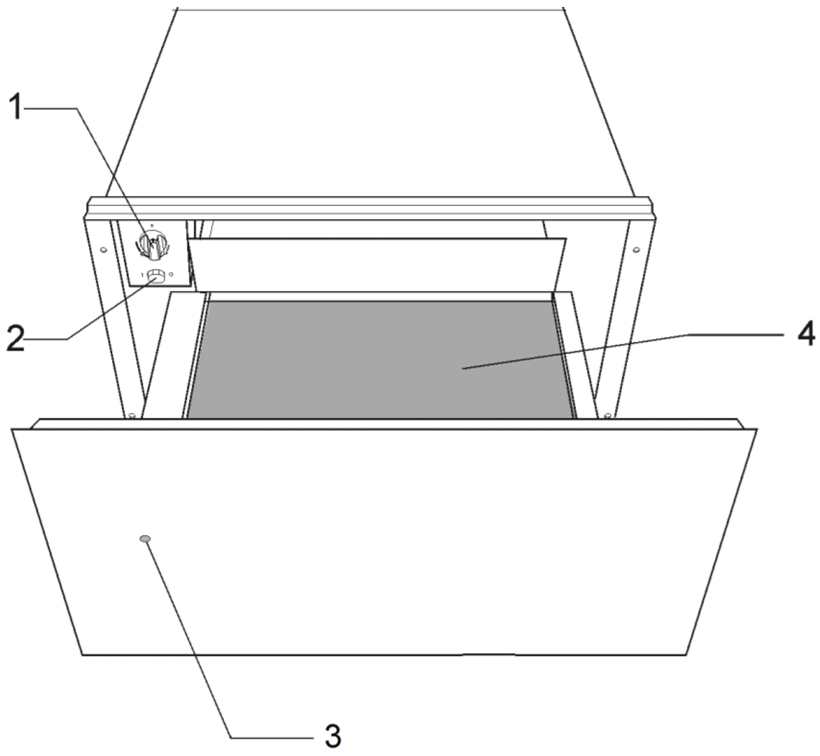
- die Sicherungen der Hausinstallation ausgeschaltet sind;
- die Netzanschlussleitung vom Elektronetz getrennt ist. Ziehen Sie bei Geräten mit Netzstecker nicht an der Anschlussleitung, sondern am Stecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.

Vorsichtsmaßnahmen während Benutzung

- Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheits-bestimmungen. Ein unsach-gemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.
- Lesen Sie vor dem ersten Benutzen aufmerksam die Gebrauchsanweisung. Dadurch schützen Sie sich selbst und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.
- Das Gerät kann im Innenraum je nach gewählter Temperatur und Benutzungsdauer bis zu ca. 80 °C heiß werden. Verwenden Sie zum Herausnehmen des erwärmten Geschirrs bei Bedarf Topfhand-schuhe.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die geöffnete Geschirr-schublade. Der Teleskopauszug wird beschädigt. Die Belastbarkeit der Geschirrschublade beträgt max. 25kg.
- Bewahren Sie keine Kunststoff-behälter oder brennbare Gegenstände im Gerät auf. Beim Einschalten können sie schmelzen oder sich entzünden. Brandgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Beheizen von Räumen. Durch die Temperaturentwicklung können leicht entzündbare Gegenstände in der Nähe zu brennen beginnen.
- Verwenden Sie keinesfalls einen Dampfreiniger. Zum einen kann der Dampf an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Zum anderen kann der Dampfdruck zu dauerhaften Beschädigungen von Oberflächen und Bauteilen führen, für die der Hersteller keinen Schadenersatz leistet.
- Nicht mehr benutzte Geräte müssen vom Elektronetz getrennt und alle wegführenden elektrischen Leitungen entfernt werden, damit sie z. B. für spielende Kinder keine Gefahr darstellen.

Gerätebeschreibung

Hauptkomponenten



1. Temperaturknebel (Thermostat)
2. Ein/Aus-Schalter
3. Kontrollfeld in der Gerätefront
4. Antirutschauflage

Bedienprinzip

Dieses Gerät verfügt über ein Heißluftsystem. Ein Gebläse verteilt die Wärme des Heizkörpers optimal in der Schublade.

Das Thermostat ermöglicht die Bestimmung und Überwachung der gewünschten Geschirrtemperatur.

Durch die entstehende Luftzirkulation wird das Geschirr gleichmäßig und schnell erwärmt.

Ein Schutzgitter verhindert die Berührung mit Heizkörper und Gebläse.

Der Boden der Geschirrschublade ist mit einer Antirutschauflage ausgelegt, die das Verrutschen des Geschirrs beim Öffnen und Schließen der Schublade verhindert.

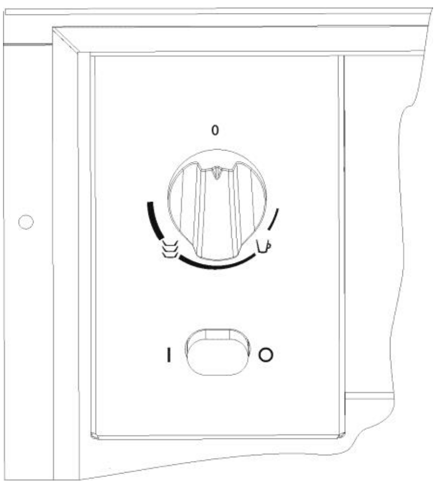
Bedienung

Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Benutzen sollten Sie wie folgt vorgehen:

- Wischen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch ab und trocken Sie es anschließend, entsprechend die Hinweise „Reinigung und Pflege“.
- Heizen Sie die leere Schublade mindestens 2 Stunden lang auf. Stellen Sie dazu den Temperaturknebel auf Maximum (siehe Kapitel "Temperatur wählen").
- Sorgen Sie dabei für eine gute Belüftung der Küche.
- Die Bauteile sind mit einem Pflegemittel geschützt. Deshalb kommt es beim ersten Aufheizen vorübergehend zur Geruchsbildung. Die Geruchsbildung und eventuell auftretender Dunst vergehen nach kurzer Zeit und weisen nicht auf einen Falschanschluss oder Gerätedefekt hin.

Bedienelemente



Die Bedienelemente bestehen aus dem Temperaturknebel und dem Ein-/Aus- Schalter. Sie sind nur sichtbar, wenn die Geschirrschublade geöffnet ist. Bei geschlossener Schublade kann man durch das Kontrollfeld in der Gerätefront sehen, ob das Gerät eingeschaltet ist.

Bedienprinzip

Um die Wärmeschublade zu verwenden verfahren wie folgt:

- Stellen Sie das Geschirr in die Schublade.
- Um die Temperatur zu wählen, bitte drehen Sie denn Schalter auf die gewünschte Position..
- Schalten Sie das Gerät durch drücken des Schaltern ein. Der Schalter leuchtet auf.
- Schließen Sie die Schublade.

Beachten Sie, dass sich die Schublade wieder öffnen kann, wenn sie mit übermäßigem Schwung geschlossen wird.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das erwärmte Geschirr entnehmen.

Temperatur wählen

Der Temperaturknebel ermöglicht die stufenlose Einstellung der Temperatur zwischen ca. 30 und 70 °C.
Den Temperaturknebel nur linksherum bis zur Position “0“drehen oder nach rechts bis zum Anschlag, den sonst wird der Knebel zerstört.

Ist die gewählte Temperatur erreicht, schaltet sich die Heizung ab. Sobald die Temperatur unter den eingestellten Wert sinkt, schaltet sich die Heizung wieder ein.

Auf der Temperaturskala sind keine absoluten Temperaturwerte in °C markiert, sondern Symbole, die die optimale Temperatur für die jeweilige Geschirrgruppe darstellen:

- ca. 40 °C
  für Tassen oder Gläser.
  Eingefüllt in Trinkgefäße, die bei dieser Temperatur vorgewärmt wurden, kühlen heiße Getränke nicht so schnell ab, und das Gefäß kann trotzdem problemlos berührt werden.
- ca. 60 ºC
  für Servier- oder Essgeschirr.
  Werden Speisen in entsprechend vorgewärmtem Geschirr aufgetragen, bleiben sie länger heiß.

Warnung: Kontakt mit heißem Geschirr kann zu Verbrennungen führen, wir empfehlen die Verwendung von Ofenhandschuhe.

Bedienung

Aufheizzeiten

Unterschiedliche Faktoren beeinflussen die Aufheizzeit:

- Material und Dicke des Geschirrs
- Beladungsmenge
- Beladungsanordnung
- Temperatureinstellung

Absolute Angaben sind daher nicht möglich.

Bei der Einstellung auf der Position ≋ und um eine gleichmäßige Erwärmung zu erreichen können folgende Werte als Anhaltspunkte genannt werden:

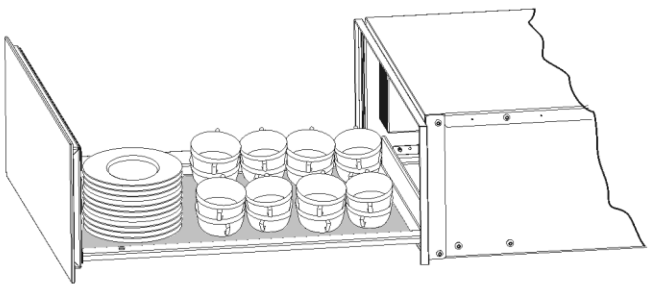
Geschirr	Zeit (Minuten)
Geschirr für 6 Personen	30 – 35

Bitte ermitteln Sie im praktischen Gebrauch die optimalen Einstellungen für Ihren Haushalt.

Fassungsvermögen

Das Fassungsvermögen hängt von der Größe der Geschirrstücke ab.

Geschirr für 6 Personen
6 x 24 cm flache Teller 6 x 10 cm Suppenteller 1 x 19 cm Servierteller 1 x 17 cm Servierteller 1 x 32 cm Fleischteller
oder
20 Teller mit ∅ 28 cm
oder
80 Espressotassen
oder
40 Teetassen
…



Reinigung und Pflege

Die Reinigung stellt die einzige, normalerweise erforderliche Wartung dar.

Achtung! Die Reinigung muss an dem von der Stromversorgung getrennten Gerät durchgeführt werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Stromversorgungskreis des Gerätes ab.

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel, keine kratzenden Scheuertücher noch spitze Gegenstände, denn es können Flecken entstehen.

Stirnseite und Bedienblende

Es reicht, das Gerät mit einem feuchten Lappen zu reinigen. Geben Sie, falls er sehr verschmutzt sein sollte, einige Tropfen Geschirrspülmittel ins Waschwasser. Wischen Sie danach das Gerät mit einem trockenen Lappen ab.

Für Wärmeschubladen mit Edelstahlvorderseite können Spezialmittel für Edelstahloberflächen verwendet werden. Diese Mittel vermeiden das die Oberflächen schnell wieder schmutzig werden. Tragen Sie das Mittel mit einem weichen Tuch flächig und sparsam auf.

Benutzen Sie **bei Wärmeschubladen mit einer Aluminiumvorderseite** ein mildes Glasreinigungsmittel und einen weichen, fusselfreien Lappen. Wischen Sie diese in horizontaler Richtung ab, ohne Druck auf die Oberfläche auszuüben.

Innenraum

Reinigen Sie nach jeder Nutzung die Innenwände mit einem feuchten Lappen. Geben Sie, falls er sehr verschmutzt sein sollte, einige Tropfen Geschirrspülmittel ins Waschwasser.

Wischen Sie danach die Oberflächen mit einem trockenen Lappen ab.

Verhindern Sie das Eindringen von Wasser in die Belüftungslöcher.

Nutzen Sie die Wärmeschublade nur nachdem sie trocken ist.

Antirutschauflage

Die Antirutschauflage kann zur Reinigung des Schubladenbodens herausgenommen werden.

Die Auflage reinigen Sie am besten von Hand mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie sie im Anschluss gut ab. Legen Sie die Antirutschauflage erst wieder in die Schublade, wenn sie ganz trocken ist.

Was ist im Falle einer Funktionsstörung zu tun?

ACHTUNG! Jegliche Art von Reparatur darf nur von spezialisierten Fachleuten ausgeführt werden. Jeder Eingriff, der durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen vorgenommen wird, ist gefährlich.

Folgende Probleme können behoben werden, ohne den Kundendienst zu benachrichtigen:

- **Das Geschirr erwärmt nicht ausreichend?** Prüfen Sie, ob::
  - das Gerät eingeschaltet ist.
  - die richtige Temperatureinstellung gewählt wurde.
  - Sie die Austrittsöffnungen durch große Platten oder Schüsseln verdeckt haben.
  - Sie das Geschirr lange genug erwärmt haben.

Unterschiedliche Faktoren beeinflussen die Aufheizzeit, zum Beispiel:

- Material und Dicke des Geschirrs
- Beladungsmenge
- Beladungsanordnung
- Temperatureinstellung

- **Das Geschirr erwärmt nicht?** Prüfen Sie, ob:
  - Sie ein Gebläsegeräusch hören.

    Falls das Gebläse läuft, ist der Heizkörper defekt. Falls das Gebläse nicht läuft ist das Gebläse defekt.
  - die Sicherung der Hausinstallation ausgelöst hat.

- **Das Geschirr wird zu heiß?**
  - Der Temperaturregler ist defekt.

- **Beim Einschalten des Gerätes leuchtet der Ein-/Aus-Schalter nicht?**
  - Die Kontrollleuchte des Schalters ist defekt.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung ist mit einem Grünen Punkt gekennzeichnet.

Benutzen Sie geeignete Behältnisse, um alle Verpackungsmaterialien, wie Pappe, Styropor und Folien, zu entsorgen. Auf diese Weise wird die Wiederverwertung der Verpackungsmaterialien gewährleistet.

Entsorgung von stillgelegten Geräten

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass die elektrischen Haushaltgeräte nicht im normalen Abfallfluss des festen Stadtmülls entsorgt werden dürfen.

Die außer Betrieb gesetzten Geräte müssen getrennt abgeholt werden, um den Anteil der Rückgewinnung und Wiederverwendung der Werkstoffe, aus denen sie bestehen, zu optimieren und um potentielle Schäden für die Gesundheit der Menschen und die Umwelt zu vermeiden. Das Symbol, welches aus einem mit einem Kreuz durchgestrichenen Müllcontainer besteht, ist auf sämtlichen Erzeugnissen anzubringen, um so an die Verpflichtung der separaten Abholung zu erinnern.

Die Verbraucher haben sich mit den lokalen Behörden bzw. den Verkaufsstellen in Verbindung zu setzen, um Informationen über den Ort einzuholen, der zur Lagerung der alten elektrischen Haushaltsgeräte geeignet ist.

Machen Sie Ihr Gerät unbrauchbar, bevor Sie es entsorgen. Ziehen Sie das Netzkabel heraus, schneiden Sie es ab und entsorgen Sie es.

Installationsanleitung

Vor der Installation

Überprüfen Sie, dass die Versorgungsspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist, mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
Öffnen Sie die Schublade und entnehmen Sie **alle Zubehörteile** sowie das Verpackungsmaterial.

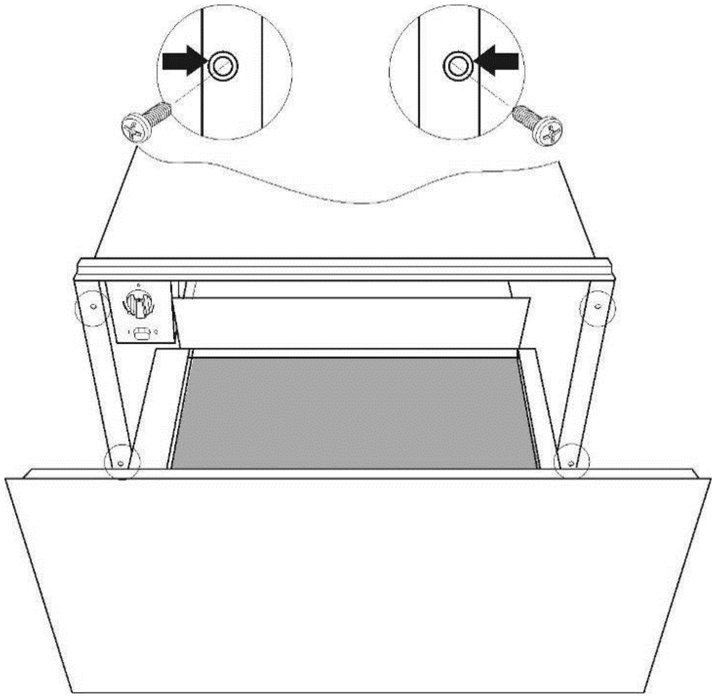
Achtung! Die Vorderseite der Schublade kann mit einer **Schutzfolie** versehen sein. Ziehen Sie diese Folie vor der ersten Benutzung des Gerätes Ofens vorsichtig ab, indem Sie an deren Unterseite beginnen.
Vergewissern Sie sich, dass die Wärmeschublade nicht beschädigt ist. Überprüfen Sie, ob die Schublade richtig schließt Benachrichtigen Sie den Kundendienst im Falle von vorhandenen Schäden.

Achten Sie darauf, dass die Steckdose nach Einbau des Gerätes leicht zugänglich ist.
Der Geschirrwärmer darf ausschließlich in Kombination mit den vom Hersteller angegeben Geräten eingebaut werden. **Bei Kombination mit anderen Geräten erlischt der Garantieanspruch, da die Gewähr für einen ordnungsgemäßen Betrieb nicht mehr gegeben ist.**

Einbau

Für den Einbau von Geschirrwärmer und Kombinationsgerät muss ein fest eingebauter Zwischenboden vorhanden sein, der die erforderliche Tragfähigkeit für beide Geräte gewährleistet.
Das Kombinationsgerät wird ohne weiteren Zwischenboden direkt auf den eingebauten Geschirrwärmer gestellt.
Beachten Sie für den Einbau des Kombinationsgerätes unbedingt die Informationen der jeweiligen Gebrauchs- bzw. Montageanweisung.
Die wichtigen Masse für den EInbau werden in “mm” **auf den letzten Seiten dargestellt.** Wie folgt vorgehen:

1. Stellen Sie das Gerät bis zur Schwadenleiste in den Umbauschrank und richten Sie es aus.
2. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse des Gerätes rechtwinklig ausgerichtet wird.
3. Öffnen Sie die Schublade und befestigen Sie das Gerät mit den 2 mitgelieferten Schrauben an den Seitenwänden des Schrankes.



Elektroanschluss

Die Wärmeschublade ist mit einem Netzkabel und einem Stecker für Einphasenstrom ausgestattet.
Es wird empfohlen, das Gerät über **eine Steckdose an das Elektronetz anzuschließen**. Dadurch wird der Kundendienst erleichtert.
Im Falle eines Daueranschlusses ist das Gerät er Ofen von einem qualifizierten Techniker zu installieren.
In diesem Falle hat der Anschluss an einen Stromkreis mit einem Unterbrecher für sämtliche Pole, mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen den Kontakten, zu erfolgen.
Die erforderlichen **Anschlussdaten** finden Sie auf dem **Typenschild**. Diese Angaben müssen mit denen des Netzes übereinstimmen.

ACHTUNG: DIE WÄRMESCHUBLADE MUSS UNBEDINGT GEERDET WERDEN.
Der Hersteller und die Wiederverkäufer lehnen jegliche Haftung für eventuelle Schäden **ab**, die Personen, Tieren oder Sachen zugefügt werden, falls die Nichtbeachtung der vorliegenden Installationsanleitung festgestellt wird.

Содержание

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- **Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности**
- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во время работы прибора его внутренняя камера сильно нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора. Помещая в прибор или извлекая из него посуду или аксессуары, всегда используйте кухонные рукавицы.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы, так как ими можно поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Перед выполнением операций по очистке и уходу отключите прибор от сети электропитания.
- В электропроводке необходимо предусмотреть специальное устройство, позволяющее отключать прибор от сети по всем полюсам на ширину размыкания контактов не менее 3 мм. Подходящими устройствами для этой цели считаются, например, выключатель линейных предохранителей, предохранители (винтовые необходимо выкручивать из гнезд), частотно импульсные выключатели и контакторы.
- Установленные устройства должны обеспечивать защиту от случайного прикосновения к электропроводникам., в результате чего стекло может лопнуть.

Техника безопасности

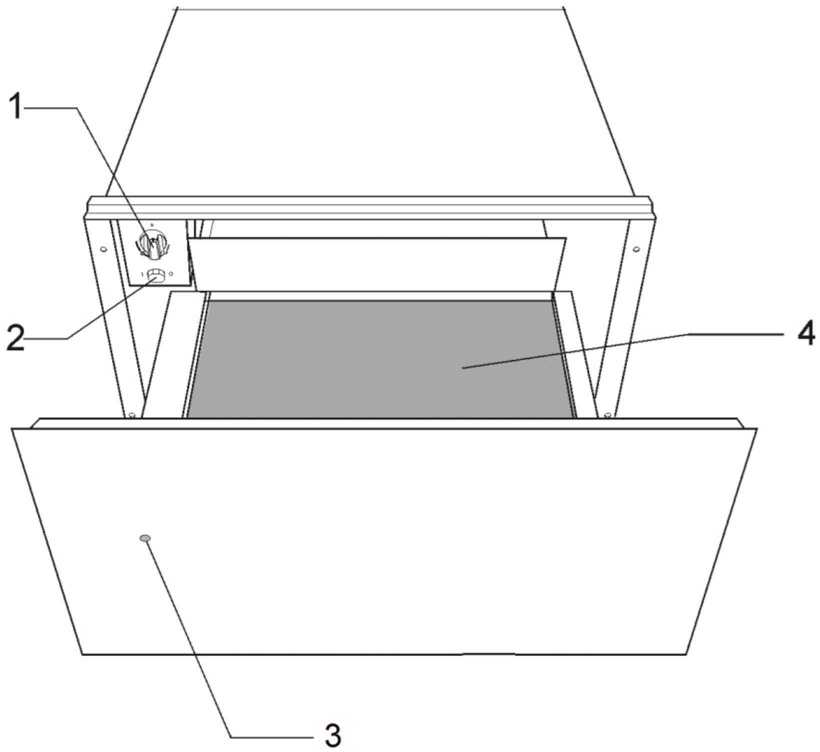
- **Внимание!** Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь, что параметры сети (напряжение и частота) соответствуют данным, указанным на паспортной табличке прибора. Подключение прибора к сети с несоответствующими параметрами может привести к возникновению проблем. При необходимости обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.
- **Внимание!** Постоянное подключение прибора к сети электропитания (без использования розетки) должен выполнять квалифицированный электрик. Электрик должен выполнить подключение с соблюдением действующих правил устройства электроустановок. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной установки или подключения прибора.
- **Внимание!** Электрическая безопасность прибора может быть гарантирована только в том случае, если он будет правильно заземлен. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате отсутствия или неисправности защитной аппаратуры сети электропитания (например, электрический удар).
- **Внимание!** Прибор допускается к эксплуатации только после завершения всех работ по установке и подключению к сети электропитания. Только в этом случае можно гарантировать, что пользователь не имеет доступа к элементам, находящимся под напряжением.
- **Внимание!** Не допускается вскрытие корпуса прибора. Прикосновение к токоведущим частям или внесение изменений в электрическую схему и конструкцию прибора может представлять опасность для пользователя и привести к нарушению правильного функционирования прибора.
- **Внимание!** Все работы по ремонту и техническому обслуживанию прибора, в особенности его электрических компонентов, должен выполнять только персонал авторизованной сервисной службы. **Производитель и продавцы не несут ответственности** за любой ущерб, который может быть причинен людям, животным или имуществу в результате выполнения ремонта или технического обслуживания неавторизованным персоналом.
- **Внимание!** Все работы по ремонту прибора в течение гарантийного срока должен выполнять только персонал авторизованной сервисной службы. В противном случае ущерб, причиненный в результате такого ремонта, не будет подлежать возмещению по гарантии.
- **Внимание!** Перед началом установки или ремонта прибор необходимо отключить от сети электропитания. Отключение прибора от сети электропитания может быть выполнено одним из следующих способов:
  - Отсоединением предохранителей/выключением автоматических выключателей на распределительном щите.
  - Отключением вилки кабеля электропитания от розетки. При отключении необходимо удерживать кабель только за вилку.

Техника безопасности в процессе эксплуатации

- Данный прибор отвечает требованиям действующих стандартов безопасности. В случае неправильной эксплуатации прибора пользователь может подвергнуться опасности.
- Перед началом использования прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Это позволит исключить опасность несчастного случая или повреждения прибора.
- Подогреватель посуды предназначен исключительно для бытового использования!
- Подогреватель посуды разрешается использовать исключительно для подогрева посуды. Использование подогревателя в иных целях недопустимо и может представлять опасность. Изготовитель не несет ответственности за поломки и неисправности, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования прибора.
- Не допускается использование прибора для разогрева или приготовления пищи и напитков.
- В зависимости от установленной температуры и продолжительности работы температура внутри подогревателя посуды может достигать 70 °C. Для защиты рук от ожогов при извлечении посуды из подогревателя используйте прихватку.
- Не позволяйте детям играть с электроприборами или вблизи них. Случайно включенный подогреватель посуды может стать причиной ожога.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими возможностями или умственными способностями (а также детьми) либо лицами, не имеющими необходимого опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или действуют в соответствии с его указаниями. Не оставляйте детей без присмотра вблизи электроприборов.
- Не садитесь и не опирайтесь на выдвижной поддон подогревателя посуды. Это может привести к повреждению телескопических направляющих. Максимально допустимая нагрузка на поддон – 25 кг.
- Не храните пластиковые контейнеры или горючие материалы в подогревателе посуды. Они могут расплавиться или воспламениться в процессе работы подогревателя. **Опасность возгорания.**
- Не допускается использование подогревателя посуды в качестве нагревательного прибора. Подогреватель может нагреваться до высокой температуры, способной привести к воспламенению находящихся вблизи горючих материалов.
- Не допускается использование для очистки подогревателя посуды высоконапорных систем промывки или пароочистителей. Пар может повредить электрические компоненты и привести к возникновению коротких замыканий. Кроме того, длительное воздействие пара может привести к повреждению поверхностей прибора и его компонентов.
- При выводе подогревателя посуды из эксплуатации по завершении срока службы отключите его от сети электропитания и приведите в негодность кабель, чтобы прибор не мог представлять опасности, например, для детей, если они будут играть с ним.

Конструкция прибора

Основные компоненты



1. Регулятор температуры (термостат)
2. Кнопка включения/выключения
3. Индикатор работы
4. Нескользящий коврик

Принцип действия подогревателя посуды

Подогреватель посуды оснащен системой циркуляции горячего воздуха. Вентилятор равномерно распределяет тепло, выделяемое нагревательным элементом, по внутреннему объему прибора.

Термостат позволяет задавать и поддерживать температуру, до которой должна быть нагрета посуда.

Потоки горячего воздуха, создаваемые вентилятором, быстро и равномерно подогревают посуду.

Нагревательный элемент и вентилятор защищены металлической решеткой.

На дне выдвижного поддона располагается нескользящий коврик, который предотвращает смещение блюд и тарелок при открывании и закрывании подогревателя.

Порядок работы

Первое включение

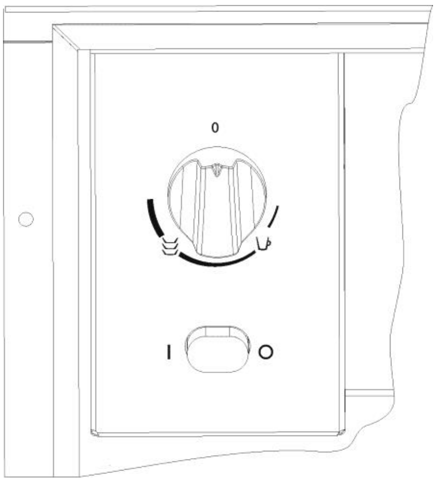
Перед первым включением подогревателя посуды очистите его внутренние и наружные поверхности (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание»).

Затем прогревайте подогреватель посуды в течение как минимум двух часов. Для этого установите регулятор температуры в крайнее правое положение (см. раздел «Выбор температуры»).

При первом включении подогревателя посуды кухня должна хорошо проветриваться.

Компоненты подогревателя защищены специальным составом. Поэтому при первом включении подогревателя будет ощущаться запах. Запах и небольшое количество дыма, которые возможны при первом включении, исчезнут достаточно быстро. Они не являются признаком неисправности подключения или прибора.

Панель управления



На панели управления располагаются регулятор температуры и кнопка включения/выключения. Для того чтобы получить доступ к панели управления, необходимо выдвинуть поддон подогревателя посуды.

Когда подогреватель посуды закрыт, индикатор включения виден через специальное отверстие в передней панели.

Использование подогревателя посуды

Для того чтобы подогреть посуду:

- поместите посуду в поддон подогревателя;
- с помощью термостата установите требуемую температуру;
- нажмите кнопку включения подогревателя (должна загореться подсветка кнопки);
- закройте подогреватель посуды.

Не прилагайте чрезмерных усилий при закрывании — в противном случае подогреватель может снова открыться.

Прежде чем извлечь подогретую посуду, еще раз нажмите кнопку, чтобы выключить подогреватель посуды.

Выбор температуры

С помощью термостата можно выбрать температуру в диапазоне от 30 °C до 70 °C.

Не пытайтесь повернуть термостат влево дальше положения «0» или вправо дальше крайнего правого положения, так как это может привести к повреждению прибора.

После достижения заданной температуры нагрев автоматически выключается. Если температура падает ниже заданного уровня, нагрев автоматически возобновляется.

Регулятор температуры не имеет шкалы, маркированной в градусах Цельсия; вместо этого используются значки, соответствующие оптимальным значениям температуры для различных типов посуды:

- Приблизительно 40 °C для чашек и стаканов.
  При такой температуре стакан или чашка не обжигают рук, а их содержимое остается горячим намного дольше.
- Приблизительно 60 °C
  Идеальная температура для блюд и столовых тарелок. Блюда на подогретых тарелках остывают значительно медленнее. В то же время, к ним можно прикасаться без риска получить ожог.

Предупреждение: контакт с горячей посудой может вызвать ожоги, мы рекомендуем использовать прихватки.

Порядок работы

Продолжительность подогрева

На длительность подогрева влияют различные факторы:

- материал и толщина стенок посуды;
- количество одновременно подогреваемых предметов;
- расположение посуды в подогревателе;
- заданная температура.

Это не позволяет определить точные значения продолжительности подогрева для всех возможных случаев.

Тем не менее, ниже для справки приведены приблизительные значения продолжительности подогрева для стандартных комплектов посуды в положении термостата ⩸:

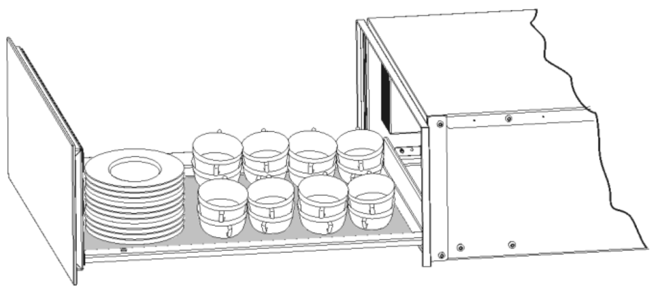
Загрузка	Время (мин)
Комплект посуды на шесть персон	30 – 35

Со временем, в процессе использования подогревателя посуды, вы сами определите оптимальные параметры для посуды.

Вместимость подогревателя посуды

Вместимость подогревателя зависит от размеров предметов посуды.

Комплект посуды на шесть персон
6 мелких тарелок ∅24 см
6 бульонных чашек ∅10 см
1 сервировочное блюдо ∅19 см
1 сервировочное блюдо ∅17 см
1 тарелка для мяса ∅32 см
или
20 блюд ∅28 см
или
80 чашек для эспрессо
или
40 чайных чашек
…



Очистка и техническое обслуживание

Очистка — это единственная операция обслуживания, которую необходимо выполнять в процессе нормальной эксплуатации прибора.

Внимание! Перед очисткой подогревателя посуды отключите его от сети электропитания. Отсоедините кабель электропитания подогревателя от сетевой розетки или отключите цепь питания подогревателя на распределительном щитке.

Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства, абразивные губки и острые предметы, так как это может привести к образованию пятен или царапин на поверхностях подогревателя.

Не допускается использование для очистки подогревателя посуды высоконапорных систем промывки или пароочистителей.

Передняя панель и панель управления

Как правило, для очистки подогревателя посуды достаточно использовать влажную хлопчатобумажную салфетку. При наличии сильных загрязнений добавьте в используемую воду несколько капель жидкого моющего средства.

Затем насухо протрите поверхности подогревателя посуды сухой хлопчатобумажной салфеткой.

Для очистки элементов подогревателя, изготовленных из нержавеющей стали, можно использовать специальные средства для ухода за поверхностями из нержавеющей стали. Такие средства позволяют на некоторое время защитить поверхность от повторного загрязнения. Тонкий слой средства наносят на поверхность с помощью мягкой хлопчатобумажной салфетки.

Для очистки элементов подогревателя, изготовленных из алюминия, используйте средство для чистки стекол и мягкую хлопчатобумажную салфетку, не оставляющую волокон. Протирайте поверхности горизонтальными движениями, не прикладывая чрезмерных усилий, так как алюминий достаточно легко поцарапать.

Внутренние поверхности подогревателя посуды

Периодически очищайте внутренние поверхности подогревателя посуды с помощью влажной хлопчатобумажной салфетки. При наличии сильных загрязнений добавьте в используемую воду несколько капель жидкого моющего средства.

Затем насухо протрите поверхности сухой хлопчатобумажной салфеткой.

Не допускайте попадания воды в проем для циркуляции воздуха.

До полного высыхания подогревателя посуды не подключайте его к сети электропитания.

Коврик с нескользящей поверхностью

Для того чтобы упростить очистку выдвижного поддона, можно извлечь из него коврик с нескользящей поверхностью.

Для очистки коврика можно использовать горячую воду, добавив в нее несколько капель жидкого моющего средства.

После завершения очистки тщательно просушите коврик.

Коврик следует устанавливать на место только после полного высыхания.

Что делать, если подогреватель посуды не работает?

ВНИМАНИЕ! Любые ремонтные работы должен выполнять только квалифицированный специалист. Безопасность прибора, отремонтированного неавторизованным персоналом, не может быть гарантирована.

Перед обращением в службу технической поддержки проверьте следующие возможные причины неисправностей:

- **Посуда не нагревается до требуемой температуры.** Убедитесь, что:
  - прибор включен;
  - регулятор температуры установлен в соответствующее положение;
  - отверстия для циркуляции воздуха не закрыты посудой;
  - подогрев посуды продолжался достаточно долго.

На продолжительность подогрева влияют различные факторы, в том числе:

- материал и толщина стенок посуды;
- количество загруженной посуды;
- расположение посуды в подогревателе.

- **Посуда вообще не нагревается. Убедитесь, что:**
  - слышен шум работающего вентилятора; если вентилятор работает, значит, неисправен нагревательный элемент; если не слышен шум вентилятора — неисправен вентилятор;
  - предохранитель/автоматический выключатель на распределительном щите не перегорел/не выключился.

- **Посуда нагревается сильнее, чем требуется.**
  - Неисправен регулятор температуры.

- **Не работает подсветка кнопки включения/выключения.**
  - Перегорела лампа подсветки кнопки.

Защита окружающей среды

Утилизация упаковки

На упаковке нанесен знак «Зеленая точка» (Green Point).

Утилизируйте все упаковочные материалы, такие как картон, пенополистирол и полиэтиленовую обертку, выбросив их в соответствующие контейнеры для отходов. Таким образом вы можете быть уверены в том, что упаковочные материалы будут переработаны и использованы повторно.

Утилизация оборудования, вышедшего из употребления

В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об обращении с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE), бытовые электроприборы не следует выбрасывать в обычные городские контейнерные системы для сбора твердых отходов.

Устаревшую бытовую технику следует собирать отдельно для оптимизации утилизации и переработки материальных компонентов, а также для предупреждения нанесения возможного вреда здоровью людей и окружающей среде. Символ контейнера для отходов, зачеркнутый крестом по диагонали, наносится на все подобные изделия, напоминая об обязанности отдельно собирать такие предметы.

Для получения информации о соответствующих местах сбора старых бытовых электроприборов потребителям следует обратиться в местные органы власти или по месту их приобретения.

Прежде чем утилизировать бытовую технику, приведите ее в нерабочее состояние, вынув шнур питания, отрезав и утилизировав его.

Порядок установки

Подготовка к установке

Убедитесь, что рабочее напряжение, указанное на паспортной табличке подогревателя посуды, соответствует напряжению в розетке сети электропитания, предназначенной для его подключения.

Откройте подогреватель, **извлеките все принадлежности** и удалите упаковочный материал.

Внимание! Передняя панель подогревателя посуды может быть покрыта **защитной пленкой**. Перед первым включением подогревателя посуды осторожно снимите эту пленку.

Осмотрите подогреватель посуды и убедитесь в отсутствии повреждений. Убедитесь, что поддон нагревателя выдвигается и задвигается без помех. При обнаружении каких-либо дефектов обратитесь в службу технической поддержки.

Внимание! Розетка сети электропитания, к которой подключается подогреватель посуды, должна быть установлена в легкодоступном месте.

Для совместного встраивания с подогревателем посуды пригодны только бытовые электроприборы, указанные изготовителем. **На подогреватель посуды, установленный совместно с другими приборами, аннулируется гарантия, поскольку в этом случае изготовитель не может гарантировать надежную работу подогревателя посуды.**

Установка

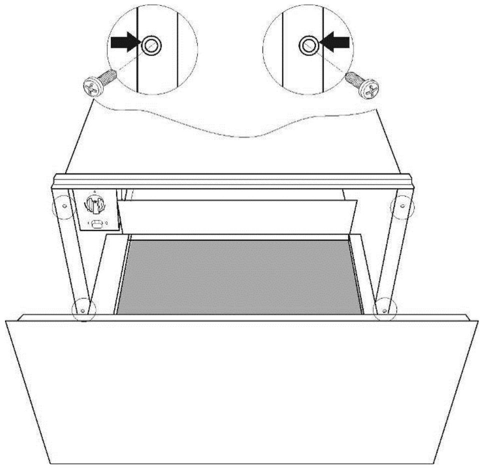
Если подогреватель посуды встраивается в шкаф в сочетании с другим прибором, в шкафу должна быть предусмотрена фиксированная промежуточная полка, с запасом выдерживающая вес обоих приборов.

Второй прибор может быть установлен непосредственно на подогреватель посуды: монтировать разделительную полку необязательно.

При встраивании прибора, устанавливаемого в сочетании с подогревателем посуды, следуйте указаниям, приведенным в документации на соответствующий прибор.

Установочные размеры в миллиметрах указаны **на рисунках, приведенных в конце настоящего руководства**. Действуйте следующим образом:

1. Установите подогреватель посуды на полку и сдвиньте его внутрь ниши, не допуская перекосов.
2. Убедитесь, что подогреватель посуды отцентрирован относительно ниши, а его переднее обрамление равномерно прилегает к элементам шкафа по всему периметру.
3. Откройте подогреватель посуды и закрепите его на боковых стенках шкафа с помощью двух прилагаемых винтов.



Порядок установки

Подключение к сети электропитания

Подогреватель посуды комплектуется кабелем электропитания с однофазной вилкой. По условиям безопасности **розетка, используемая для подключения подогревателя посуды, должна быть легко доступна после завершения его установки.**

Постоянное подключение подогревателя посуды (без использования розетки) должен выполнять квалифицированный электрик. В этом случае подогреватель посуды подключается к сети электропитания через автоматический выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм.

Электрические характеристики розетки, используемой для подключения подогревателя посуды, должны соответствовать данным, **указанным на его паспортной табличке**.

ВНИМАНИЕ! ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ПОСУДЫ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН!

Производитель и продавцы не несут ответственности за какой-либо ущерб, который может быть причинен людям, животным или имуществу в случае несоблюдения данных инструкций по установке.

الـمحـتـويـات

:عزيزي الزبون :الزبون

.FOSTER المنتج هذا اختيار على أشكركم
.استخدامه من النتائج أفضل على للحصول لك يسمح سوف وهذا فائقة بعناية الكتيب هذا في التعليمات قراءة منك نطلب

.المستقبل في مرجعا لتكون المنتج لهذا المثبتة الوثائق على الحفاظ
!وكذلك دليل، يعطيهم آخر لشخص البخار فرن تقرض كنت إذا .مفيد التعليمات دليل دائما

www.fosterspa.com دليل المستخدم أيضا متوفرة للتحميل في

لـ لا سـ تخدام الاحـ تـ ياطات

احتياطات السلامة

لرجوع إلى تعليمات التثبيت لأنظمة السلامة الكهربائية أو أجهزة الغاز ووظائف التهوية.

في اهتمامك ولضمان سلامتك، يجب أن تكون الأجهزة كلها بالقوانين الكهربائية فقط

مهندسينا التركيب المعتمدين يضمنوا لك الحصول على العمل بصورة جيدة .يتم تثبيتها وتخدمها الموظفين المؤهلين، وفقا للوائح ذات الصلة

لـ لوائـ ح والامـ تـ ثال نـ وع نـ فس ذات تـ كون أن يـ جب الـ نـ سـ بـ ية ومـ قـ بس الـ كهربـ ائـ ي الـ تـ يار يـ ؤدي مـ تـ صلا يـ كون قـ ابـ س الـ صـ لة ذات.

الـ كهربـ ائـ ي الـ تـ يار يـ ؤدي قـ ابـ س خلال من الـ تـ يار تـ قطع لا أبـ دا الـ مدمج فـ ي مـ تاح يـ كون أن يـ جب الـ عرض طاقـ ة مأخذ

.الـ كهربـ ائـ ي الـ نظام الـ سلامة لـ قواعد الامـ تـ ثال فـ ي الأرض إلـ ى مـ تـ صلا يـ كون أن يـ جب الـ جهاز

لـ تجـ نب الـ حرص يـ نـ بغي .الا سـ تخدام أثـ ناء نـ ة ساخ تـ صـ بح إلـ يها الـ و صول يـ مكن أجزاء وعـ لى الـ جهاز تـ شغـ يل إتـ حذيـ ر
..مسـ تمر بـ شكل يـ شرف لـ م ما بـ عـ يدا وتـ حـ فظ الـ عمر من سـ نوات 8 من الأقـ ل الأطـ فال ." بـ الـ لمس " الـ تدفـ ئة عـ نا صر

الـ بدنـ ية ذوي والأ شخاص فـ أكـ ثر سـ نوات 8 من أعمارهم تـ تراوح الـ ذيـ ن الأطـ فال قـ بل من ا سـ تخدامه يـ مكن الـ جهاز هذا
تـ عـ لـ يمات أو الإ شراف إعطاءها تـ م قـ د كـ ان إذا والـ معرفـ ة الـ خـ برة وجود عدم أو الـ عـ قـ لـ ية أو الـ حـ سـ ية الـ سعه الـ مخـ فضة،
تـ نظـ يف .الأجهزة مع الـ لعب تـ تحمل لا الأطـ فال .الـ معـ نـ ية الأخـ طار وفـ هم آمـ نة بـ طريـ قة الأجهزة بـ ا سـ تخدام تـ تعـ لق
.إ شراف دون الأطـ فال جعل يـ جوز لا الـ مـ سـ تخدم و صـ يانـ ة

.بـ عـ يدا تـ بـ قى أن يـ جب الـ صغار الأطـ فال .الا سـ تخدام أثـ ناء ساخـ نة حتـ صـ بـ قـ د إلـ يها الـ و صول قـ طع :تـ حذيـ ر

.الـ فرن داخل "بـ الـ لمس"الـ تدفـ ئة عـ نا صر لـ تجـ نب الـ حرص يـ نـ بغي .جدا حار يـ صـ بح الـ جهاز ا سـ تخدام أثـ ناء :تـ حذيـ ر
خطر

الـ غـ ير الا سـ تخدام عن نـ اتـ ج ضـ رر أي عن الـ مـ سؤولـ ية يـ فـ ترض لا .الـ طعام لإعـ داد الـ مـ نزل فـ ي لـ لا سـ تخدام مـ صمم الـ جهاز
صـ حـ يح غـ ير و سـ لـ يم

:الـ تـ نظـ يف

، الـ سطح تـ خدش أن يـ مكن لأنـ ها الـ فرن بـ اب زجاج لـ تـ نظـ يف حادة معدنـ ية مكا شط أو كـ شط الـ قا سـ ية الـ مـ نظـ فات تـ سـ تخدم لا -
.الـ زجاج تـ حـ طيم إلـ ى يـ ؤدي قـ د مما
.الـ سطح تـ تـ لف سوف والـ تي حادة مكا شط أو تـ جوب مـ نـ صات الـ معادن تـ سـ تخدم لا أبـ دا

:تـ صـ لـ يح

نـ حو عـ لى مؤهل شخص أو خدماتـ ها وكـ يل أو الـ مـ صـ نـ عة الـ شركة قـ بل من مـ حـ لها تـ حل أن يـ جب الإمدادات، سـ لك تـ لف حالـ ة فـ ي -
.الـ مهمة لـ هذه خا صـ ة أدوات إلـ ى حاجة هناك ذلـ ك، عـ لى علاوة .الـ خطر لـ تجـ نب مماثـ ل

.الـ صانـ ع قـ بل من نالـ معـ تمدي الـ فـ نـ يـ ين بـ ها يـ قوم أن يـ مكن الـ جاريـ ة، الـ تحمل أجزاء من سـ يما و لا الـ عمل، و صـ يانـ ة إ صلاح -

أو أعلاه الـ مذكورة بـ الـ وائـ ح الالـ تزام عدم عن نـ اجم ضـ رر أو إ صابـ ة عن الـ مـ سؤولـ ية كـ امل تـ رفـ ض الـ مـ صـ نـ عة الـ شركة

.الـ غرف لـ تدفـ ئة الـ جهاز هذا أبـ دا تـ سـ تعمل لا

تعليمات السلامة

- **تحــذيـــــر !** قم قبل توصيل الجهاز بمقارنة معلومات الطاقة (الفولتية والتردد) المشار إليها على لوحة الخصائص مع مزود الطاقة الذي سيستخدم. وفي حال ساورك الشك، اتصل بكهربائي.

- **تحــذيـــــر !** إذا تم نزع سلك المأخذ الكهربائي ، فيجب تركيب وتوصيل الجهاز من قبل فني. اتصل بكهربائي متخصص يعرف ويحترم معايير السلامة الحالية. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ينتج من من أخطاء التركيب والتوصيل.

- **تحــذيـــــر !** إيمكن أن تضمن السلامة الكهربائية للجهاز فقط إذا تم التوصيل الأرضي. ولا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية لأي ضرر ناتج عن غياب أو عيوب في نظام حماية التركيب(مثل الصدمة الكهربائية).

- **تحــذيــــر !** استخدم الجهاز فقط عندما يتم تركيبه في موضعه المصمم. ويمكن بهذه الطريقة فقط ضمان أن المستخدمين لا يمكن أن يصلوا إلى الأجزاء الكهربائية.

- **تحــذيـــــر !** لا تفتح أبدا إطار الجهاز. قد تشكل الاحتكاكات الممكنة مع أجزاء إدارة الكهرباء أو التغييرات للأجزاء الكهربائية أو الميكانيكية خطرا على سلامة الأشخاص وتضر بالعمل الصحيح للجهاز.

- **تحــذيـــــر!** يجب أن تتم الإصلاحات و الصيانة وخاصة بالنسبة للأجزاء الناقلة للتيار الكهربائي من قبل فنيين مرخصين من الشركة المصنعة. **لا تتحمل الشركة المصنعة ولا البائعيين أي مسؤولية** عن أي ضرر ممكن أن يحصل للأشخاص أو الحيوانات أو الممتلكات نتيجة تنفيذ أعمال الإصلاحات والصيانة من قبل أشخاص غير مرخصين.

- **تحــذيــــر !** يجب تنفيذ كل الإصلاحات التي تحدث أثناء فترة الضمان من قبل فنيين معتمدين من الشركة المصنعة. وإذا لم يتم ذلك فإن أي ضرر يمكن أن يحدث من هكذا تصليحات يستثنى من الضمان.

- **تحــذيــــر !** يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند القيام بأعمال التركيب والتصليح. ويجب لفصل التيار الكهربائي عن الجهاز تطبيق أحد الحالات التالية:

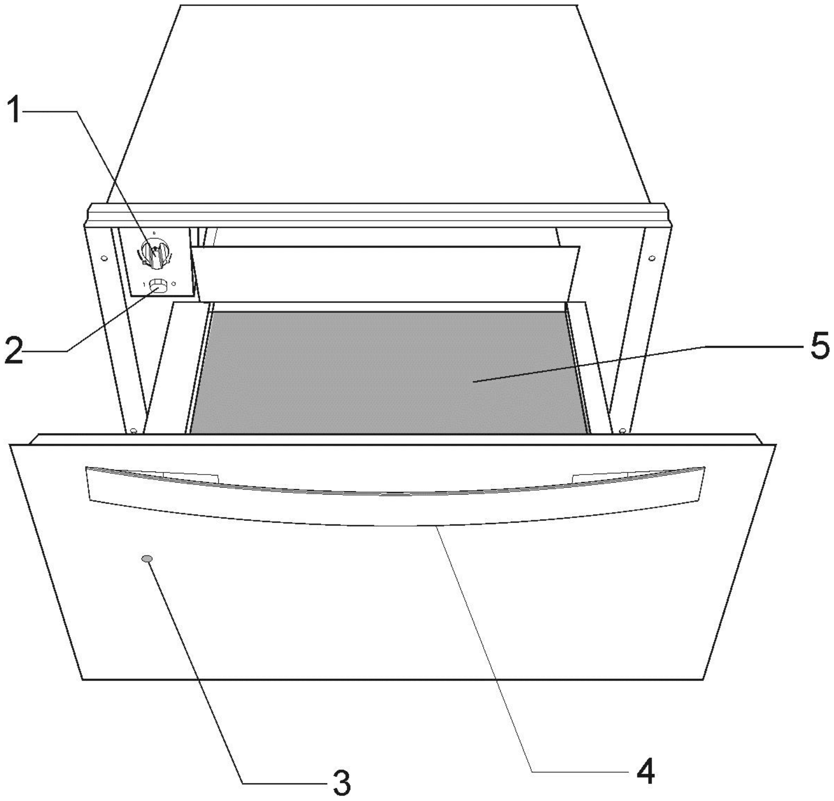
  - يجب فصل صمامات اللوحة الكهربائية/ فواصل الدارة.
  - يجب نزع القابس من المقبس. ولا تقم بسحب السلك الكهربائي لنزع القابس من المقبس بل بسحب القابس نفسه مباشرة.

تحذيرات خلال الاستعمال

- يخضع هذا الجهاز لمعايير السلامة الحالية. وقد يتسبب الاستخدام الخاطئ للجهاز بوضع المستخدم تحت الخطر.
- يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى. وبهذا ستتجنب خطر إيذاء نفسك أو تعطيل الجهاز.
- يعتبر مدفئ الأواني الفخارية فقط للاستخدام المنزلي.
- استخدم مدفئ الأواني الفخارية فقط لتنشيف الأواني الفخارية. لن يكون أي استخدام اخر للجهاز مقبولا والذي قد يسبب الخطر. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي كسر أو عيب ينشأ من الاستدام الخاطئ والغير مناسب للجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لتسخين أو طبخ الطعام أو المشروبات.
- اعتمادا على الحرارة المختارة ووقت التشغيل، قد تصل حرارة الجهاز من الداخل إلى 80 درجة مئوية. و لسحب الأواني الفخارية خارج مدفئ الأواني الفخارية يجب حماية اليدين بقفازات الفرن أو قطعة قماش للفرن.
- انتبه جيدا للأطفال ولا تسمح لهم باللعب قرب الجهاز. إذا تم تشغيل الجهاز سهوا فسيسخن وقد يسبب جروح خطيرة.
- هذا الجهاز ليس مصمماً للاستخدام من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من مشاكل جسدية أو ذهنية أو حسية أو ليست لديهم الخبرة والمعرفة ما لم يكونوا قد تلقوا الاشراف أو التعليمات حول استخدام الجهازمن قبل شخص مسؤول عن سلامتهم، ويجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- لا تجلس أو تتعلق على الدرج. يمكن أن تؤذي العلاقات المتداخلة. استطاعة الحمل الأقصى للدرج هي 25 كيلو غرام.
- لا تخزن الحاويات الصناعية أو الأشياء سهلة الاشتعال داخل مدفئة الأواني. يمكن لمثل هذه الحاويات أو الأشياء أن تذوب أو تشتعل في حال تشغيل الجهاز. **خطر الاحتراق**.
- لا تستخدم الجهاز لتسخين الهواء في المطبخ.يمكن أن تتسبب الحرارة العالية باحتراق الأشياء السهلة الاشتعال الموجودة قرب الجهاز.
- لا تستخدم أدوات تنظيف بالبخار أو الضغط العالي. يمكن أن يؤثر البخار على الأجزاء الكهربائية ويسبب قصر بالدارة. وقد يسبب ضغط البخار الأذى أيضا لسطح الجهاز و أجزائه على المدى الطويل.
- عندما تتوقف عن استخدام الجهاز بعد نهاية زمن استعماله. افصله من الكهرباء الرئيسية واجعل السلك الكهربائي غير صالح للاستعمال بحيث يكون الجهاز غير خطر في حال مثلا استخدمه الأطفال للعب.

وصف الجهاز

الأجزاء الرئيسية



1. مفتاح اختيار الحرارة(ثرموستات)
2. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (يضيئ)
3. ضوء التشغيل
4. حصيرة غير زلقة

كيف يعمل مدفئ الأواني الفخارية

تم تزويد الجهاز بنظام تدوير الهواء الساخن. تقوم المروحة بتوزيع الحرارة التي يتم توليدها بواسطة عنصر تسخين كهربائي داخل الجهاز.

يسمح جهاز الثرموستات للمستخدم بتحديد والتحكم بالحرارة التي يريدها لمدفئ الأواني.

يقوم الهواء الساخن الذي تم توليده وتدويره بتسخين مدفئ الأواني بسرعة وبشكل متساوي.

ويقوم حاجز قضبان معدني بحماية كل من عنصر التسخين والمروحة .

تم تزويد أرضية الدرج بحصيرة غير زلقة لمنع الأواني والصحون من الانزلاق عند فتح وإغلاق الدرج.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

يجب قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى تنظيف الجهاز من الداخل والخارج متبعا تعليمات التنظيف الموجودة في قسم "التنظيف والصيانة".

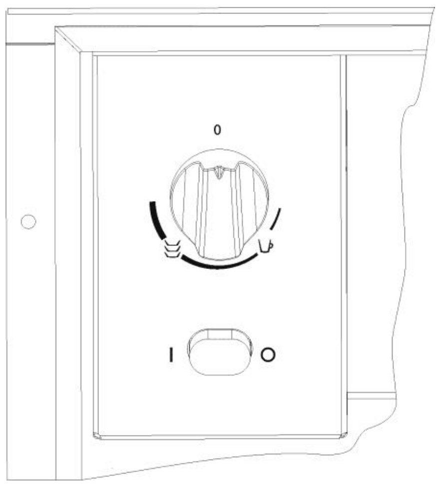
ثم قم بتسخين نشافة الأواني لمدة ساعتين على الأقل. وذلك بتدوير ضبط الحرارة إلى أعلى وضعية (انظر قسم"اختيار الحرارة").

وتأكد من أنه قد تم تهوية المطبخ بشكل جيد عند عمل ذلك.

يخضع هذا الجهاز لمعايير السلامة الحالية. وقد يتسبب الاستخدام الخاطئ للجهاز بوضع المستخدم تحت الخطر.

تم حماية أجزاء الجهاز بمنتج خاص. ولذلك ستخرج رائحة خلال التسخين للمرة الأولى. وسيختفي أي دخان أو رائحة ممكن أن تتشكل بعد فترة قصيرة ولا تشير بأن هناك أي شيء خطأ بالتوصيل أو بالجهاز.

لوحة التحكم



تحتوي لوحة التحكم على مفتاح لاختيار الحرارة ومفتاح تشغيل/ إيقاف تشغيل. يمكن رؤية لوحة التحكم فقط عندما يكون الدرج مفتوح.

يمكنك عند إغلاق الدرج التأكد فيما إذا كان قد تم تشغيل مدفئ الأواني بالنظر خلال منفذ الرووئيا الموجود في الجزء الأمامي من الجهاز

استخدام مدفئ الأواني الفخارية

لاستخدام مدفئ الأواني الفخارية قم بما يلي:

- ضع الأواني الفخارية في الدرج.
- اختر الحرارة المطلوبة بتدوير تحكم الثرموستات إلى الوضعية المطلوبة.
- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على المفتاح والذي سيضيء.
- أغلق الدرج.

كن حذرا بأن لا تستخدم قوة كبيرة بإغلاق عند إغلاق الدرج حيث أنه من الممكن أن يفتح مرة ثانية.
يجب إيقاف التشغيل بالضغط على المفتاح مرة ثانية قبل إخراج الأواني الناشفة.

اختيار الحرارة

يمكنك عن طريق تدوير الثيرموستات اختيار درجة حرارة بين 30 و 85 درجة مئوية.

لا تجبر الثرموستات على الدوران إلى اليسار إمن وضعية "0" أو إلى يمين أقصى وضعية حيث أنه يمكن أن يؤذي الجهاز.

يتوقف تشغيل الحرارة عندما تصل إلى الحرارة المختارة. وعندما تنخفض الحرارة إلى قيمة أقل من المختارة تشتغل مرة ثانية .

لم يتم تحديد مقياس الحرارة بقيم مطلقة بالدرجة المئوية ولكن عوضا عن ذلك تحتوي على رموز تتطابق مع الحرارة الأمثل لمجموعات من الأواني الفخارية:

- حوالي 40 درجة للأكواب و الكؤوس.

مع هذا الإعداد ، لا يبرد المحتوى الساخن للأكواب والكؤوس بسرعة ولكن من الممكن التقاطها من دون احتراق اليد .

- حواي 60 درجة مئوية.

الضبط المثالي للأطباق وأواني الوجبات. يوضع الطعام في أطباق تم تسخينها مبدئيا ليبقى ساخنا لفترة أطول.
الـ فخاريـة الأواذ ي مع اتـ صال الـ حروق :تـ حذيـ ر
ا سـ تخدام الـ مـ سـ تحـ سن من يـ سـ بب، قـ د الـ ساخن
.الـ فرن قـ فازات

الاستخدام

أوقات التسخين

تؤثر عوامل عديدة على أوقات التسخين:

- مادة وكثافة الأواني الفخارية.
- كمية الحمل.
- كيفية ترتيب الأواني الفخارية.
- ضبط الحرارة.

لذلك فليس من الممكن إعطاء أوقات دقيقة للتسخين.

على أية حال، كدليل، تم إعطاء الأوقات التالية لضبط الثرموستات ولتسخين منتظم للأواني افخارية.

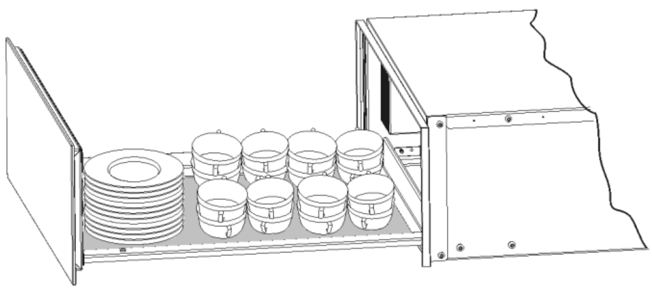
الحمل	الوقت (دقيقة)
أواني لستة أشخاص	35-30

من خلال استخدام مدفئ الأواني مرة بعد أخرى يمكنك تعلم أفضل الأوقات للضبط لتستخدمها لأوانيك.

استطاعة الحمل

تعتمد استطاعة الحمل على حجم الأواني المستخدمة

وجبات لستة أشخاص
6 أطباق عشاء بقياس 24 سم 6 زبادي الحساء بقياس 10 سم 1 طبق وجبات بقياس 19 سم 1طبق وجبات بقياس 17 سم 1 أطباق اللحم بقياس 32 سم
أو 20 طبق بحجم 28 سم
أو 80 كوب قهوة اسبرسو
أو 40 كوب شاي
أو ...



التنظيف والصيانة

يعتبر التنظيف العمل الوحيد المطلوب للصيانة بالأحوال الطبيعية.

يجب تنفيذ أعمال التنظيف بعد فصل مدفئ الأواني من التوصيلات الكهربائية الرئيسية. انزع المقبس من قابس الكهرباء أو افصل دارة تزويد الكهرباء لمدفئ الأواني.

لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو قاسية، اسفنجات كاشطة أو أشياء حادة حيث ممكن أن تظهر البقع وعلامات الكشط.

لا تستخدم أجهزة تنظيف بتوليد البخار أو الضغط.

مقدمة الجهاز ولوحة التحكم

يمكن تنظيف مدفئ الأواني باستخدام قطعة قماش مبللة فقط. وإذا كان متسخا جدا يمكن إضافة قطرات من سائل التنظيف إلى ماء الغسيل.

قم بمسح الأسطح لتنشيفها باستخدام قطعة قماش جافة.

وبالنسبة لمدفئات الأواني ذات الأماميات الفولاذية، فيمكن استخدام منتجات خاصة لمعالجة الأسطح الفولاذية. وتمنع هذه المنتجات الأسطح من الاتساخ ثانية لبعض الوقت. استعمل طبقة رقيقة من هذه المنتجات على الأسطح باستخدام قطعة قماش.

وبالنسبة لمدفئات الأواني ذات الأماميات الألومنيوم، فيمكن استخدام منتجات تنظيف زجاج خفيفة وقطعة قماش ناعمة لا تصدر زغب. امسح بشكل أفقي من دون الضغط على الأسطح حيث أن الألومنيوم حساس للخدوش والجروح.

مدفئ الأواني الفخارية من الداخل

نظف مدفئ الأواني من الداخل بشكل منتظم باستخدام قطعة قماش مبللة. وإذا كان متسخا جدا يمكن إضافة قطرات من سائل التنظيف إلى ماء الغسيل .

قم بمسح الأسطح لتنشيفها باستخدام قطعة قماش جافة.

تجنب دخول الماء خلال فتحة دورة الهواء.

استخدم مدفئ الأواني ثانية فقط عندما يكون جافا تماما.

حصيرة ذات سطح غير زلق

يمكن نزع الحصيرة ذات السطح الغير زلق لتسهيل عملية تنظيف الدرج.

يمكن تنظيف الحصيرة باليد باستخدام الماء الساخن مع بعض قطرات سائل التنظيف.

جففها بشكل جيد.

يجب إعادة تركيب الحصيرة الغير زلقة فقط عندما تكون جافة تماما.

مايجب فعله في حال كان مدفئ الأواني الفخارية لا يعمل

تحذير! يجب أن تتم كل أعمال التصليح من قبل فني مختص. ويكون أي تغيير يتم تنفيذه من قبل شخص غير مرخص من الشركة مصدرا للخطر.

تأكد مما يلي قبل الاتصال بالدعم الفني

- **لا تسخن الأواني بشكل كافي** . تحقق مما يلي:
  - قد تم تشغيل الجهاز.
  - تم اختيار الحرارة المناسبة.
  - فتحات تدوير الهواء مغطاة بالأواني.
  - قد تم ترك الأواني لوقت كافي حتى تسخن.

يعتمد وقت التسخين على عوامل متعددة مثل ، على سبيل المثال:

- نوع مادة الأواني وسماكتها.
- كمية الأواني .
- كيفية ترتيب الأواني.

- **لا تسخن الأواني أبدا**. تحقق مما يلي:
  - أنك تسمع صوت ضجيج المروحة.
    إذا كانت المروحة تعمل فيكون عنصر التسخين معطلا، إذا كانت المروحة لا تعمل فتكون المروحة معطلة.
  - صمامات كهرباء اللوحة الرئيسية/ قواطع الدارة قد ذاب/تحجر.

- **تسخن الأواني كثيرا.**
  - قد تعطل مفتاح اختيار الحرارة.

- **لا يضيء ضوء مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل.**
  - احترق ضوء مؤشر المفتاح..

حماية البيئة

التخلص من العبوة

تحمل العبوة علامة النقطة الخضراء.
تخلص من جميع مواد التغليف مثل الورق المقوى والبوليسترين الممدد والتغليف البلاستيكي في صناديق مناسبة، وبهذه الطريقة يمكنك أن تتأكد من إعادة استخدام مواد التغليف.

التخلص من المعدات الغير مستخدمة

لا ينبغي أن توضع الاجهزة الكهربائية المنزلية ضمن النظم الطبيعية للتخلص من النفايات المدنية الصلبة وذلك وفقا للتعليمات الأوروبية رقم 2002/96/EC الخاصة بإدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية الهالكة (WEEE).

وينبغي تجميع الأجهزة القديمة بشكل منفصل لتمكين استعادة عناصر المواد المكونة وإعادة تدويرها، ولمنع الضرر المحتمل على صحة الإنسان والبيئة، ويجب وضع رمز حاوية قمامة مركب بشكل تقاطع مائل على كل هذه المواد لتذكير الناس بواجبهم لتجميع هذه المواد بشكل منفصل.

وينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية أوأماكن البيع، وطلب معلومات عن الأماكن المناسبة للتخلص من أجهزتهم الكهربائية القديمة.

إجعل الأجهزة الخاصة بك غير صالحة للاستعمال قبل التخلص منها، من خلال سحب سلك الكهرباء وعزلها والتخلص منها.

تعليمات التركيب

قبل التركيب

تأكد من أن الجهد الكهربائي الداخل المشار إليه على لوحة الخصائص هو نفس الجهد الكهربائي لمأخذ التيار الذي سوف تستخدمه .

إفتح الدرج وأخرج جميع الملحقات وإنزع مواد التغليف.

تحذير ! يمكن أن يكون السطح الأمامي من سخان الأواني الفخارية مغطى **بغلاف حماية**. انزع هذا الغلاف بعناية من الداخل قبل استخدام مدفئ الأواني الفخارية للمرة الأولى.

تأكد من أن مدفئ الأواني الفخارية غير معطوب بأي شكل من الأشكال. تأكد من أن الدرج يفتح و يغلق بشكل صحيح، .إذا وجدت أي عطل، إتصل بمركز خدمة العملاء.

تحذير : يجب التأكد بعد تركيب مدفئ الأواني بأنه من السهل الوصول لمأخذ الكهرباء.

يجب تركيب مدفئ الأواني فقط مع الأجهزة المشار إليها من قبل الشركة المصنعة. **وإذا تم تركيبه مع أجهزة أخرى، فلن يكون الضمان صالحا بما أنه من المستحيل ضمان عمل مدفئ الأواني بشكل صحيح .**

التركيب

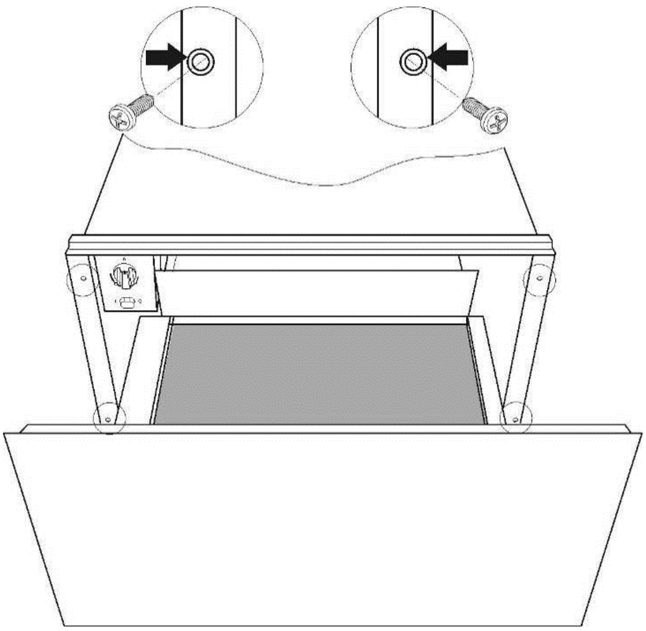
لتركيب مدفئ الصحون مع جهاز أخر فيجب أن يكون هناك رف ثابت مؤقت في الوحدة التي يتم التركيب فيها لسند وزن الجهازين.

سيتم وضع الجهاز الذي سيتم جمعه مع مدفئ الصحون مباشرة فوق الأخير بدون الحاجة إلى رف للفصل بينهما.

لتركيب الجهاز الذي سيتم جمعه مع مدفئ الأواني الفخارية ، اتبع التعليمات المذكورة في كتيب التركيب والتعليمات الخاصة به.

تم الإشارة إلى كل قياسات التركيب المناسبة بالملم في **الأشكال الموجودة في أخر هذا الدليل**. قم بما يلي:

1. ضع مدفئ الصحون الفخارية على الرف وأدخله باتجاه داخل الفتحة بحيث كون متوسطا ويتحاذى مع مع مقدمة الوحدة.
2. تأكد من أن إطار مدفئ الأواني الفخارية مستو بشكل صحيح ومتمركز بشكل متساوي على الرف.
3. افتح الدرج وثبت مدفئ الأواني على جوانب الوحدة باستخدام البرغيين المزودين.



Installation / Einbau / Установка / ت رك يب

